

Ochronna kurtka Softshell / Ochránná Softshellová bunda /
Softshell-Schutzjacke / Protective Softshell jacket / Védő
Softshell kabát / Ȧpsauginis Softshell striukė / Geacă de
protecție Softshell / Защитная куртка Softshell / Ochránná
softshellová bunda / Захисна куртка Softshell

STANDARDS: EN ISO 13688:2013

7/2024 – Data produkcií/ datum výroby / herstellungsdatum / production date /
gyártási dátum / pagaminimo data / data producerii / р.дата изготовления /
dátum výroby / дата виробництва

"ART. MAS " 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64,
P o l a n d
www.artmas.pl

Diese Gebrauchsanweisung ist integraler Bestandteil des Packstücks und wird mit jedem Produkt mitgeliefert. Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen. Die Gebrauchsanweisung für die ganze Nutzungszeit des Schutzprodukts behalten. Bei Verlust oder Zerstörung der Gebrauchsanweisung, kann eine neue über E-Mail an ebartms@gmail.com beantragt werden. Die Gebrauchsanweisung wird als elektronische Datei übermittelt. Sie soll vor Gebrauch der Schutzkleidung sorgfältig gelesen werden. Die Gebrauchsanweisung kann mehrfach vervielfältigt werden, damit sich jeder Benutzer mit ihr bekannt machen kann. Lebensdauer 4 Jahre ab Herstellungsdatum.

EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION FOR USERS

Producer: "ART. MAS" Export-Import Jacek Birzycki, Wojciech Birzycki Sp. z o.o. 26-600 Radom, POLAND

This product belongs to the Personal Protection Equipment (PPE) class as defined in the Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016. This product has been classified as Category I - only for minimal risks. **Standards:** The product complies with EN ISO 13688:2013 / harmonized standard EN ISO 13688:2013 (Polish version) "Protective clothing-general requirements". The website address on which you can access the EU declaration of conformity: www.artmas.pl. **Purpose:** This product is a simple protective equipment designed to assure basic protection for the user, protecting against minimal risk factors such as: dirt, surface abrasion, atmospheric conditions that are not of an extreme nature. The category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50 °C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature. **Restrictions:** Do not use the product in ways not according the specification and instruction, under medium and high risk, extremely high and low temperatures. If the product is not compliance with the relevant standard and if there is a risk of being caught/drawn by moving parts of machinery. **Usage:** Ensuring the protective function of the product depends on the personal responsibility of the user. At the stage of selection user should pay attention to proper selection of the size of the product and that clothing fits comfortably and allows freedom of movement. If clothing is worn with the protective clothing for special risks, total protection functions should be guaranteed, depending on the destination. In any case, the requirements shall take priority.

Before use, the user should check at his own risk if clothing is suitable for the intended work activities, it is complete and that all protection functions are provided. Clothing should be checked regularly for damage that could have a negative effect on the protective functions such as tears, rips, holes, torn seams, broken buckles, heavy dirt, etc. If there is such a negative effect the original condition of the product should be restored before using. If it is not possible, the product must be replaced. During work user should also pay attention for keeping the protective functions. Clothing, in which the damage occurred (eg. tearing, abrasion, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy dirt, etc) should be considered worn and immediately withdrawn from use. The materials of which the product is made, should not adversely affect user hygiene or health. However, any substance contained in the material of which is a part of the product can be an allergen, e.g., cotton, leather, metal elements, latex, pigments, etc. For those who are particularly vulnerable it is recommended to test the product or get medical consultation before using. **Choosing the size:** The product should have the correct size to the dimensions of the user's body. Size should be adjusted by trying on the product before use. Size of the product is shown on the label sewn into the product. Available size range is given on www.artmas.pl.

Durability time: Can be assessed on the basis of the wear of the product. Due to the different intensity of use and environmental influences, such as sunlight, rain etc. it is not possible to give a specific period of time. Clothing retain the protective properties and can be used until any damage appear (the information contained in point. - Usage -). Clothing, in which the damage occurred should be considered worn and immediately withdrawn from usage - replaced. Storage: Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 °C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Storage:** Clothing should be stored on shelves or trusses in a dry and well-ventilated room, temperature 5 - 25 °C, with moderate humidity, at a distance of not less than 1.5 m from heating appliances and light points, under conditions protecting them against moisture, dirt, mechanical damage, chemical agents. Too much humidity, high or low temperature or intensive light may adversely affect the quality of the stored clothing. The manufacturer is not responsible for defects or damage to clothing caused due to incorrect storage, maintenance, and use. **Maintenance:** Maintenance must be carried out in accordance with the rules of maintenance specified on the label sewn into the product. Always wash inside out. Dry cleaning is not recommended. Whenever you use and clean clothing it should be checked for damage, which could have a negative impact on the protective functions (eg. burn, tear, seams tearing, holes, damaged fasteners, heavy soiling). Clothing, in which the damage occurred should be considered worn and immediately withdrawn from usage - replaced. Supplier shall not be liable for any damage or defect of the product resulting from misuse of the product, and improper maintenance and storage. **Packaging and transport conditions:** Products are packed in a foil packs and then in a cardboard box. This manual is an integral part of the package and is included with each product. Goods should be transported in manufacturer's packaging. During loading, transportation and unloading packages should not be exposed to mechanical damage. Technical conditions of transport should ensure protection from damage, deformation, splashes, dirt. **Utilization:** waste products should be disposed of in accordance with the national regulations and standards for the protection of the environment. Each product has the required markings in the form of labels sewn into the product. **Explanation of symbols used in the labeling of the product and graphic symbols informing about the method of product maintenance:**

CE mark of conformity - stating that the product meets the requirements of Regulation of the European Parliament and of the Council of the European Union 2016/425 dated 9 March 2016, **kat I** - Personal Protection Equipment of simple design intended to protect against minimal risks. **CLASSWORK** - the name of the product, **EN ISO 13688:2013** - standard "Protective clothing - General requirements", **EN ISO 13688:2013** - Trademark specifying the manufacturer of the product, **EN ISO 13688:2013** - the institution that issued the product, **EN ISO 13688:2013** - do not dry clean without wringing by hand **EN ISO 13688:2013** do not tumble dry, **EN ISO 13688:2013** iron temp to 110 °C, **EN ISO 13688:2013** iron temp to 150 °C, **EN ISO 13688:2013** iron temp to 200 °C **EN ISO 13688:2013** don't iron, **EN ISO 13688:2013** dry in the shade, **EN ISO 13688:2013** professional chemical cleaning, **EN ISO 13688:2013** don't wash,



CZ POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

















Rubrica: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczycki, Wojciech Bińczycki Sp.k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewska 64, Polsko

Tento produkt patří do třídy osobních ochranných prostředků (OOP), jak je definováno v nařízení Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/425 ze dne 9. března 2016. Tento produkt byl zařazen do kategorie I - pouze pro minimální rizika. **Normy:** Výrobek splňuje požadavky normy EN ISO 13688: 2013 / harmonizovaná norma EN ISO 13688: 2013 (polská verze). Ochranné oděvy - obecné požadavky". Adresa webových stránek, na které můžete získat přístup k EU prohlášení o shodě, je: www.artmas.pl. Účel použití: Tento produkt je určen k základní ochraně uživatele a chrání před účinky minimálních rizikových faktorů, jako jsou: nečistoty, mechanická poškození povrchu, otěry, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. Tato kategorie zahrnuje pouze oděvy, jejichž účinky jsou slabšími prostředky se slabším účinkem nebo dlouhodobým kontaktem s vodou, kontaktem s agresivními povrchy nepřesahujícími 50 ° C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní. **Omezení:** Nepoužívejte výrobek způsobem, který není v souladu se specifikací a instrukcí, při středním až vysokém riziku, extrémně vysokých a nízkých teplotách, pokud produkt zachycen / vložen pohyblivé části strojů. **Použití:** Je na uživateli, aby začal ochrannou funkci produktu. V každém případě je třeba dbát na správnou velikost a oblečení pohodlné ležet a umožnit volný pohyb. Pokud je oděv používán s ochrannými oděvy proti zvláštním rizikům, je třeba dbát na to, aby byly zaručeny celkové ochranné funkce v závislosti na zamýšleném použití. V každém případě mají požadavky přednost. Před použitím si uživatel na vlastní odpovědnost kontroluje, zda je oděv vhodný pro zamýšlený pracovní účel, zda je kompletní a zda jsou zaručeny všechny ochranné funkce. Oděvy by měly být pravidelně kontrolovány z hlediska poškození, které by mohlo mít negativní vliv na ochranné funkce, například trhliny, drty, roztržení švů, poškozené upevňovací prvky, silné nečistoty atd. . Pokud takový negativní účinek, měl by být původní stav produktu před použitím obnovován. Pokud to není možné, musí být produkt vyměněn. Při práci věnujte pozornost ochranným funkcím. Oblečení, u kterého došlo k poškození (například trhliny, oděry, trhání švů, drty, poškození upevňovacích prvků, intenzivní nečistoty atd.) , By mělo být považováno za nošené a okamžitě odstraněno z používání. Materiály, z nichž je produkt vyroben, by neměly nepříznivě ovlivňovat zdraví nebo hygienu uživatele. Jakákoli látka obsažená v materiálu předmětu nebo jeho součást však může být alergenní, například bavlna, kůže, kovové prvky, latex, barviva atd. Zvláště citlivým osobám se doporučuje produkt před použitím otestovat nebo se poradit s lékařem. **Výběr velikosti:** Výběr velikosti: Produkt by měl mít správnou velikost podle rozměrů těla uživatele. Velikost by měla být upravena výrobním produktem před použitím. Velikost produktu je uvedena na etiketě našité do produktu. Dostupný rozsah velikostí je uveden na www.artmas.pl. **Skladování:** Lze doporučit skladování na základě opotřebení produktu. Vzhledem k rozdílné intenzitě používání a všluchům prostředí, jako je sluneční světlo, dešť atd. není možné stanovit konkrétní datum.Oblečení, ve kterém došlo k poškození, by mělo být považováno za opotřebované a okamžitě vyřazeno z používání - čist v botě **POUŽITÍ. Skladování:** Oblečení by mělo být skladováno na polich v suché, čisté a dobře větrané místnosti, při teplotě 5 - 25 ° C, se střední vlhkostí, ve vzdálenosti nejméně 5 m od topných zařízení a světelných bodů, za podmínek, které chrání před nahříváním. Špinavá, mechanické poškození, chemické látky. Přilís vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit kvalitu uloženého oblečení. Výrobce neodpovídá za vady nebo poškození oděvu, které jsou důsledkem nesprávných podmínek a pravidel skladování, údržby a používání.

Údržba: Údržba by měla být prováděna v souladu s pokyny pro údržbu uvedenými na štítku umístěném na výrobku. Vždy vyprání dovolíte ven. Chemické čištění se nedoporučuje. Vždy po použití a očistení by měl být oděv zkontrolován, zda není poškozen, což by mohlo mít nepříznivý vliv na ochranné funkce (např. Popálení, trhliny, otěry, roztržení švů, drty, poškození upevňovacích prvků, silné nečistoty). Oblečení s poškozením by mělo být okamžitě z používání odstraněno a nahrazeno novým. Dodávateľ neodpovídá za žádné škody nebo vady na výrobku, který vzniknou nesprávným použitím produktu a nesprávným způsobem, údržbou a skladováním. **Způsob balení a přepravní podmínky:** Výrobky jsou baleny do fóliových obalů a lepenkových krabic. Doporučuje se, aby výrobky byly přepravovány v balení výrobce. Během nakládání, přepravy a vykládky se ujistěte, že obal není vystaven mechanickému poškození. Technické podmínky přepravy by měly zaručovat ochranu před poškozením, deformací, zmáčknutím, nečistotami.**Likvidace:** Použité výrobky by měly být likvidovány v souladu s platnými národními předpisy a normami v oblasti ochrany životního prostředí.Každý výrobek má požadované označení ve formě štítku přilepeného k výrobku.

Ysvětlení označení používaných při označování výrobků a vysvětlení grafických údajů informujících o způsobu údržby produktu:





CE – značka shopu – uvádějí, že produkt splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, kat I – osobní ochranné prostředky zařazené do kategorie 1, určené k ochraně před minimálními hrozbami, **CLASSWORK** – název produktu - typ / symbol, **EN ISO 13688:2013** – norma „Ochranné oděvy - obecné požadavky“,  – ochranná značka výrobce legálně chráněná podle zákona ze dne 30. června 2000, zákona o průmyslové vlastnictví (věstník zákonů z roku 2013, položka 1410, ve znění pozdějších předpisů),  – Před použitím produktu si přečtěte pokyny

 – Neinchronorvat / bít,  – Nevysušujte,  – Suché bzh židmání,  – Nesušte ve bubnu,  – Teplota žehlení až 110°C,  – Teplota žehlení až 150°C,  – Teplota žehlení až 200°C,  – nežehliť,  – suché ve stínu,  – profesionální chemické čištění,  – nemyjte,  – ruční mytí,  – normální prání pri max. 30°C,  – normální prání pri max. 40°C,  – normální prání pri max. 60 °C.  – číslo šarže je datum výroby a písmena a čísla umístěná po datu výroby, např. : 7/2024 KA2

Před použitím produktu si přečtěte tuto příručku a mějte ji vždy po ruce, když používáte ochranné vybavení. Tato příručka je nedílnou součástí balení. Pokud tuto příručku ztratíte nebo zničíte, napište na ebartmas@gmail.com. Pokyny budou odeslány jako soubor. Před použitím obléci si nej prosím přečtěte. Tato příručka může být mnohokrát reprodukována, každý uživatel tohoto typu produktu si ji může přečíst. Skladovatelnost 4 roky od data výroby

ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Hersteller: "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp.k. 26-600 Radom,
ul. Żółkiewskiego 64, P O L N

Washing machine with hand wash,  normal washing at max 30°C,  normal washing at max 60°C,  - the product complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law and amended, ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-500 Radom Poland – address of the producer. **The production date** is given on the packaging and on the label of the product.  - the batch number is the date of production and the letters and numbers placed after the date of production, eg: 7/2024 KA2. Before starting to work, using the product, please read this manual, and kept it on all the time of use of protective equipment. This manual is an integral part of the package. In case of loss or destruction of this manual it can be obtained by writing to the e-mail address: ebartmas@gmail.com. Instructions will be sent as a file. Please refer to it before using the clothes. This manual can be repeatedly reproduced, to every user of this type of product could read it. Suitability for use for 4 years from date of manufacture.

HU UTASÍTÁSOKAT ÉS INFORMÁCIÓKAT A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

2017. június 6. "ART. MAS" Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp. k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewska 64, Lengyelország

Az a termék személyi védőfelszereléshez tartozik (PPE) az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa rendelte határozta meg 2016/425 az 1126 március 9. és megfelelő e rendelet szabványveiniek. Az a termék az I. kategóriába sorolták – minimális fenyegetések esetén –.

Szabványok: A termék megfelel a szabványoknak EN ISO 13688:2013 / harmonizált szabványban EN ISO 13688:2013 (Lengyel változat) „Védőruházat – általános követelmények”. A weboldal címe, ahol hozzáférhet az EU megfelelőihez nyilatkozatához: www.artmas.pl. **Sors:** Az a termék alapvető felhatalmazás védelme számára, védelmet a minimális kockázati tényezőkhöz, mint például: szennyeződés, enyhe mechanikai sérülések, horzsolódások, légköri tényezők amelyek nem extrém. Ez a kategória csak azokat a személyi védőeszközöket tartalmazza, amelyek célja a felhasználó védelme: mechanikai tényezők, amelyek hatása a felület, a kevésbé hatékony szűrőszűrőkre vagy a vízzel való hosszantartó érintkezés, érintkezés az 50 ° C-nál meg nem haladó hőmérséklettel, légköri tényezők amelyek nem extrém. **Korlátozások:** Ne használja a terméket a specifikációkban és az utasításokban eltérő módon, amikor bekövetkezik körülmények közepes és magas kockázattal, rendkívül magas és alacsony hőmérsékleten, ha a termék nem felel meg a vonatkozó szabványoknak, és ha fennáll a veszélye, hogy mozgatható gépekkel szelhető. **Használat:** A termék védő funkcióinak garantálása a felhasználó személyes felelőssége. A kiválasztás a felhasználónak figyelembe kell vennie a termék méretének megfelelő megválasztására, valamint arra, hogy a ruházat kényelmesen illeszkedjen és lehetővé tegye a szabad mozgást. Ha a ruházatot a különleges veszélyek elleni védőruhával együtt viselik, ügyeljen arra, hogy a teljes védő funkció garantált legyen a tervezett felhasználáshoz függően. Mindenesetre a követelmények teljesülésétől függetlenül. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizze, hogy a ruházat megfelelő-e a tervezett munkavégzéshez, komplett-e, és garantál-e minden védő funkciót. A ruházatot rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e sérülés, amely negatív befolyásolhatja a védő funkciókat, pl. szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződések stb. Ha ilyen negatív hatás jelentkezik, a készlethez használat előtt vissza kell szállítani az eredeti állapotba, ha ez nem lehetséges, azt ki kell cserélni. Munka közben ügyeljen a védő funkciókra. Azokat a ruhákat, amelyekben sérülés történt (pl. szakadások, lyukak, szakadt varratok, sérült rögzítőelemek, erős szennyeződések stb.), Kopottak kell tekinteni, és azonnal el kell távolítani a használatból. Azok az anyagok, amelyekből a terméket készítik, nem gyárolhatatlan hátrányos hatást a felhasználó egészségére vagy higiénijára. A minden cikk anyagok alkotóeleve vagy a cikk részét képező bármely anyag lehet avaros, például pamut, bőr, természetes elemek, latex, festékek stb. Különösen érzékeny személyeknek javasoljuk, hogy teszteljék a terméket, mielőtt felhasználnák, vagy forduljon orvoshoz. **Méret kiválasztása:** A terméknek a felhasználó méretének megfelelő méretűnek kell lennie. A méretet a használat előtt meg kell mérni. **Méret táblázat:** A termék méretét cm-ben kifejezve a termékre varrott címken kell feltüntetni (grafikus megnevezés és táblázat). A rendelkezésre álló méretsort a www.artmas.pl táblázatok tartalmazza. **Felhasználhatósági idő:** a termék kopása alapján értékelhető. A használat különbözőbe intenzitása és környezeti hatások (például napfény, eső stb.) miatt nem lehet megadni egy meghatározott időtartamot. A ruházat megőrző a védő tulajdonságait, és sérülésig használható (a pontfelhasználásnak található információk). **Tárolás:** A ruházatot polcon száraz, jól szellőző helyiségben, 5-25 ° C hőmérsékleten kell tárolni, nedvességtől, szennyeződéstől, mechanikai sérülésektől, vegyi anyagoktól védeni. A túl sok páratartalom, magas vagy alacsony hőmérséklet, vagy intenzív fény hátrányosan befolyásolhatja a tárolt ruházat minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget a ruházat hibáiért vagy sérüléseiért, amelyeket a nem megfelelő feltételek, valamint a károsodás, karbantartás és használat szabályai okoztak. **Karbantartás:** A karbantartást a termékre címken megadott karbantartási utasítások szerint kell elvégezni. Mindig mossa kifordítva. A kémiai tisztítás nem ajánlott.

A húzóerő használatát és tilosítását után mindig ellenőrizni kell, hogy nem sérültek-e védő funkciók (pl. szakadások, lyukak, szakadt varratok, sűrűlő rögzítőelemek, erős szennyeződések). A sérült húzóerőt azonnal le kell venni a használatból, és cserélni! A Szállító nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából, nem megfelelő használatból, karbantartásból és ártó felhasználásból származó károkok vagy hibákért.

Csomagolási módszer és közlekedés feltételei: A termékeket faliacsomagolásba és kartondobozba csomagolják. Javasoljuk, hogy a termékeket a gyártó csomagolásában szállítsák. A be-, szállítás és a kirakodás során ügyelni kell arra, hogy a csomagolást ne érje mechanikai sérülés. A szállítási technikai feltételeinek garantálniuk kell a védelmet a sérülések, deformációk, nedvesedések és szennyeződések ellenében.

Szállítás: A szállított termékek a környezetvédelem területén alkalmazandó nemzetközi előírásoknak és szabványoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Minden termék rendelkezze a szükséges jelölésekkel a termékhez varrott címke formájában. **A termékjelölésben használt táblák magyarázata, a termék karbantartásának módszereiről tájékozott grafikus elemek magyarázata:**

CE: megfelelőségi jelölés - arról, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet követelményeinek, **kati-1**-a 1. kategóriába sorolt egyéni védőeszközök, amelyek minimális veszélyekkel szembeni védelmet szolgáltatnak.

CLASSWORK - terméknév - típus szimbólum **EN ISO 13689:2013** - "Védőhúzózat - általános követelmények" szabvány.

M - a gyártó végleges, amelyet az ipari tulajdonjogra vonatkozó, 2006. június 30-tól érvénybe lépő (2013. évi törvény, módosított 1410. tétele) alapján jogilag védett, **N** - a termék használata előtt olvassa el az utasításokat, **K** - ne klórozza / fehérítse, **E** - ne törje szét, **S** - szállítás nélkül, **L** - ne zártsa le, **T** - vasalási hőmérséklet 110°C-ig, **V** - vasalási hőmérséklet 150°C-ig, **X** - vasalási hőmérséklet 200°C-ig, **Q** - ne vasaljon, **Z** - zártsa meg az

Das Produkt gehört zu Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) gem. Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 vom 09. März 2016 und genügt deren Anforderungen. Das Produkt wurde in die Kategorie I für geringe Risiken eingruppiert. **Standards:** Das Produkt entspricht der Norm EN ISO 13688:2013 / harmonisierten Norm EN ISO 13688:2013 (polnische Ausfertigung), „Schutzkleidung-allgemeine Anforderungen“. Einblick in die UE-Konformitätsbestätigungen finden Sie unter: www.artmas.pl. **Verwendungszweck:** Die Latzhose dient zum persönlichen Schutz des Benutzers und schützt vor geringen Risiken, wie: Verschmutzungen, äußere mechanische Verletzungen, Reibungen, Wirkung schwach aggressiver Reinigungsmittel, Verunreinigungen, die nicht von extremer Art sind. Diese Kategorie umfasst ausschließlich diejenigen persönlichen Schutzmaßnahmen, die den Benutzer vor mechanischen, oberflächlich wirkenden Faktoren, vor Kontakt mit schwach aggressiven Reinigungsmitteln oder längerem Kontakt mit Wasser, mit heißen Oberflächen bis 150°C, Umgebungsbedingungen, die nicht von extremer Art sind, schützen. **Einschränkungen:** Wir warnen vor mißbräuchlicher Nutzung, Verletzung der Empfehlungen der Bedienungsanleitung oder bei mittleren und hohen Risiken, bei extrem hohen und tiefen Temperaturen, wenn das Produkt den Anforderungen der entsprechenden Norm nicht genügt und wenn das Risiko des Erfassens/Einziehens von bewegten Maschinenteilen besteht. **Verwendung:** Die Gewährleistung der Schutzfunktion des Produkts liegt an der persönlichen Verantwortung des Nutzers. Für Tragekomfort und Beweglichkeit, bei der Auswahl die Größe richtig anpassen. Bei gleichzeitigem Tragen mit Schutzkleidung für spezielle Gefahren ist darauf zu achten, dass alle Schutzfunktionen je nach Bestimmungszweck erhalten bleiben. Die Anforderungen haben in jedem Fall Vorrang.

Vor Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob die Kleidung der Arbeitsart geeignet und komplett ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Die Schutzkleidung regelmäßig auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. Risse, Schlitzte, Löcher, aufgerissene Nähte, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen u.Ä. Der Benutzer Beschädigungen festgestellt, den ursprünglichen Zustand unverzüglich wiederherstellen. Sollte das nicht möglich sein, die Latzhose zurückziehen und durch neue ersetzen. Während der Arbeit auf die Einhaltung der Schutzfunktion achten. Sollten Beschädigungen auftreten, die Latzhose als verbraucht anerkennen und unverzüglich zurückziehen. Die bei der Herstellung angewandten Stoffe sollten weder die Gesundheit noch Hygiene des Benutzers beeinträchtigen, jedoch es ist nicht auszuschließen, dass jede der Substanzen eine allergische Reaktion verursachen kann, z.B. Baumwolle, Leder, Metalleite, Latex, Farbstoffe u.Ä.)Besonders empfindlichen Personen wird empfohlen, das Produkt vor Gebrauch zu testen oder den Arzt fragen.**Wahl der richtigen Größe:** Das Produkt soll die richtige, an den Benutzer angepasste Größe haben. Vor Gebrauch ist das Produkt vom Benutzer anzuprobieren und die richtige Größe anzupassen. Die Größe des Produkts und in cm ausgedrückten Abmessungen befinden sich an der angenehten Etikette (Bildzeichen und Tabelle). Zugängliche Größentabellen finden Sie bei www.artmas.pl. **Lebensdauer:** Die Lebensdauer kann anhand der Abnutzung beurteilt werden. Wegen differenter Nutzungsintensität und den Witterungsbedingungen, wie Sonneneinstrahlung, Regen u. Ä., ist es unmöglich, ein konkretes Datum festzulegen. Das Produkt erhält seine Schutz Eigenschaften und kann benutzt werden, solange es unbeschädigt bleibt (siehe- Verwendung).**Aufbewahrung:** Die Handschuhe sind auf Regalfächern oder Gittern, in einem trockenen, gut belüfteten Raum, bei einer Temperatur + 5 – 25°C, bei mäßiger Feuchtigkeit aufzubewahren. Darüber hinaus für eine Entfernung über 1,5m von Heizgeräten, Lichtpunkten sorgen und vor Befuchtung, Bewässerung, Verschmutzung mechanischer Beschädigung vor Sonneneinstrahlung, schädlicher Auswirkung von Chemikalien schützen. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder zu starke Belichtung können sich negativ auf die Qualität des aufbewahrten Produkts auswirken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.**Wartung:** Bei der Wartung die Empfehlungen der angenehten Etikette befolgen. Immer von links waschen.Chemische Reinigung wird nicht empfohlen. Jeweils nach Gebrauch auf eventuelle Schäden überprüfen, die die Sicherheit beeinträchtigen könnten, z.B. (Durchbrennungen, Schlitzte, aufgerissene Nähte, Löcher, beschädigte Verschlüsse, starke Verschmutzungen). Die beschädigte Kleidung unverzüglich zurückziehen und durch neue ersetzen. Der Lieferant haftet nicht für Schäden und Mängel, die aufgrund missbräuchlicher Nutzung, unsachgemäßer Wartung und Aufbewahrung entstanden sind.**Verpackungsvorgang und Transportbedingungen:** Die Produkte werden in Folienbeutel und Kartons verpackt. Es wird empfohlen, die Produkte in Originalpackungen zu befördern. Bei Beladung, Transport und Entladung ist darauf zu achten, dass die Verpackungen vor mechanischer Beschädigung geschützt sind. Technische Lieferbedingungen sollten Schutz vor Beschädigung, Verformung, Befuchtung und Verschmutzung gewährleisten. **Solltng:** die verbrauchten Produkte sind unter Einhaltung der inländischen Vorschriften und Umweltschutznormen zu entsorgen. Jedes Produkt wurde mit dem Konformitätszeichen in Form einer angenehten Etikette versehen.

Beschreibung der Etikettierung und Erläuterungen zu grafischen Symbolen, die Art der Produktwartung informieren :

CE das EG-Konformitätszeichen-bestätigt dass das Produkt den geltenden Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union 2016/425 genügt,

kl 1 – Das Produkt gehört zur Persönlichen Schutzausrüstung der Kategorie I als Schutz für geringe Risiken, **CLASSWORK** - Produktname -Typ /Symbol, **EN ISO 13683:2013** – die Norm „Schutzkleidung - allgemeine Anforderungen“,  Vor Gebrauch diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen,  – die Handikarte des Herstellers ist gem. Gewerberecht vom 30. Juni 2000 (Gesetzblatt Nr. 1410 in der geänderten Fassung, 2013) markenrechtlich geschützt.

☒ nicht chlorieren ☒ nicht bleichen ☒ nicht chemisch reinigen ☒ trocken ohne auszusprengen zum Trocknen aufhängen ☒ Nicht im Trockner trocknen ☒ Bügeltemperatur bis zu 110°C ☒ Bügeltemperatur bis zu 150°C ☒ Bügeltemperatur bis zu 200°C ☒ nicht bügeln ☒ im Schatten trocknen ☒ professionelle chemische Reinigu. ☒ nicht waschen ☒ Handwäsche ☒ Normale Wäsche bei max.30°C ☒ Normale Wäsche bei max.40°C ☒ Normale Wäsche bei max.60°C ☒ das Produkt entspricht der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung in der it bräutliches Recht umgesetzten und geänderten Fassung ART.MAS, ul Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom, POLEN – Name und Adresse des Herstellers. Das Herstellungsverfahren ist auf der Bündelpackung und am Produkt angegeben. ☒ - die Chargennummer besteht aus dem Herstellungsverfahren und den hinter dem Herstellungsverfahren angebrachten Buchstaben und Ziffern, z.B. 7/2024 KA2

nyekben, ☐ professzionális vegytisztítás, ☒ nem mosom, ☐ kézi mosás, ☐ normál mosás max. 30 °C-on, ☐ normál mosás max. 60 °C-on, ☐ normál mosás max. 60°C-on.

☞ a termék megfelel az egyéni védésszabázközlőkről szóló 2016/425 számú rendeletnek, ahogyan azt az Egyesült Királyság törvénybe bevezeték és módosították.

ART.MAS ul. Żółkiewskiego 64, 26-600 Radom Poland – a gyártó címe

A gyártás dátuma a kollektív csomagoláson és a termék lapon található. **[LOT]** a tételszám a gyártás dátuma, valamint a gyártás időpontja után betűk és számok, pl. 7/2024 KA2. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része, és minden termékhez csatolva van. A munka megkezdése előtt a termék használatára előtt, kérjük, olvassa el a kézikönyv tartalmát, és a védőkezelésük teljes élettartama alatt őrizze meg. Ez a kézikönyv a csomagolás szerves része. Ha ez a kézikönyv elveszik vagy megsemmül, akkor azt az ebartmas@gmail.com e-mail címen megkaphatja. Az utasítást fájlként küldjük el. A ruha használatára előtt kérjük, olvassa el. Ezt a kézikönyvet sokszor megismételhetjük, hogy az ilyen típusú termékek minden felhasználója elolvassa. Felhasználhatósági idő 4 év a gyártástól számítva.

LT INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA VARTOTOJAMS

Žolėkaitis, J., ART. Mas, Export-Import Jacek Bińczyk, Wojciech Bińczyk Sp. k. 26-600 Radom, ul. Żółkiewskiego 64, LENKJA

Šis produktas klasių asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP), nurodytoms 2016 m. Kovo 9 d. Europos Parlamento ir Europos Sąjungos Tarybos reglamente 2016/425, ir atitinka ISO reglamento reikalavimus. Šis produktas priskiriamas I kategorijai ir turi minimalias pavojaus **Standardat**: Produkto atitikimas EN ISO 13688: 2013 / darnųjį standartą EN ISO 13688: 2013 (versija lenkų kalba) "Apsauginė apranga - bendrieji reikalavimai". Sveatinės, kurioje galite rasti ES atitikties deklaraciją, adresu: www.artmas.pl. **Paskirtis**: Šis produktas yra skirtas pagrindinei vartotojų apsaugai, apsaugančiai nuo tokios minimalios rizikos poveikio kaip: purvas, lengvi mechaniniai sužalojimai, nutrynimai, atmosferos veiksniai, kurie nėra kraštutinio pobūdžio. I kategorijai priklauso tik asmeninės apsaugos priemonės, silpnosios skirtos apsaugoti vartotoją nuo: mechaninių veiksmų, kurių poveikis yra paviršius, silpnosio valymo priemonės arba illegalūs kontaktas s vandeniu, kontaktas su karštais paviršiais, nevirsiančiais 50°C, atmosferos veiksniai, kurie nėra kraštutiniai. **Apribojimai**: Jums nerekomenduojama naudoti gaminio jokias tikslais nei numatyta, instrukcijų instrukcijose ir esant vidutinės bei didelės rizikos sąlygomis, esant ypač aukštai ir žemai temperatūrai, jei gaminyje neatitinka atitinkamo standarto ir kai yra rizika, kad gali būti sugautos kuria judančios mašinos dalys. **Naudojimo**: Produkto apsauginę funkciją garantuoja asmeninė vartotojų atsakomybė. Atlaikymo etape reikia pasirūpinti tinkamu dydžio apsaugininku ir drabužių patogi gulėjimu bei judėjimu laisvę. Jei drabužių kartu su apsauginėmis drabužiais dėvimą apsauginiais drabužiais nuo ypatingo pavojaus, reikia pasirūpinti, kad visos apsauginės funkcijos būtų garantuojamos atsižvelgiant į numatytą naudojimą. Bet kokiu atveju reikalavimai turi pirmenybę. Prieš naudodamasis, vartotojas savo atsakomybę patikrins, ar apranga tinka numatyta darbo veiklai, ar ji yra išsami ir ar garantuojamos visos apsauginės funkcijos. Drabužių turėtų būti reguliariai tikrinami, ar nėra pažeidimų, kurie galėtų neigiamai paveikti apsaugines funkcijas, (pvz. plyšimas medžiagos, skylės, suplyštos siūlės, pažeistos tvirtinimo detalės, stiprus nešvarumas ir kt.). Jei pasireiškia toks neigiamas poveikis, prieš naudojimą prietaisai turi būti atstatyti į pradinę būklę, o jei tai neįmanoma, jis turi būti pakeistas. Darbo metu atkreipti dėmesį į palaikytie apsaugines funkcijas. Drabužių, kuriuose būvo padaryta žala (pvz. plyšimas medžiagos, skylės, suplyštos siūlės, pažeistos tvirtinimo detalės, stiprus nešvarumas ir kt.) turėtų būti laikomos dvėtu ir nedelsiant nuimti ir j naudojamą. Medžiagos, iš kurių pagamintas produktas, neturėtų neigiamai paveikti vartotojo sveikatos ar higienos. Tačiau bet kuri medžiaga, esanti gaminio medžiagoje arba priklausanti gaminiui, gali būti alergenais, pvz., medvilnė, oda, metaliniai elementai, lateksas, dažai ir kt. Ypač jautriems asmenims patariama išbandyti produktą arba prieš vartojant pasitarti su gydytoju. Dydis pasirinkimas: Produkto turėtų būti tinkamo dydžio, atitinkančio vartotojo kūno matmenis. Prieš naudodami gaminį dydį, įreikite pakoreguoti. Produkto dydį kartu su matmenimis, išreikšiais cm, nurodomi ant gaminio prisūtos etiketės (grafinis žymėjimas ir lentelė). Galimas dydžių diapazonas pateiktas lentelėse, esančiose www.artmas.pl. **Tinkamumo laikas**: Galima įvertinti pagal produkto suvartojimą. Dėl skirtingo naudojimo intensyvumo ir aplinkos įtakos, tokios kaip saulės šviesa, lietus ir pan. neįmanoma nurodyti konkrečios datos. Drabužių išlaiko apsaugines savybes ir gali būti naudojamo tik, kol nepažeis (informacija, naudojama naudojimo įrašymui). Laikymas: Drabužius reikia laikyti lytintose ar ant jų esančiose sanitarose, sausose ir gerai vėdinamoje patalpoje, esant 5–25 ° C temperatūrai, esant vidutinei drėgmei, ne arčiau kaip 1,5 m atstumu nuo šildymo prietaisų ir apšviesto taškų, tokiomis sąlygomis, kurios apsaugotų gamio nuo drėgmės, nešvarumų, mechaniniai pažeidimai, cheminės medžiagos. Per didelę drėgmę, temperatūra ar stipri šviesa gali neigiamai paveikti laikomų drabužių kokybę. Gamintojas neatsako už drabužių trūkumus ar pažeidimus, atsirandančius dėl netinkamų laikymo, priežiūros ir naudojimo taisyklių bei taisyklių. **Techinė priežiūra**: Priežiūra turi būti vykdoma pagal priežiūros instrukcijas, nurodytas ant gaminio prisūtoje etiketėje. Visada plauti inside Out. Nerekomenduojama valyti cheminiu būdu. Visada po naudojimo ir valymo drabužių turi būti patikrinami, ar nėra pažeidimų, kurie galėtų neigiamai paveikti apsaugines funkcijas (pvz. sugedinti medžiagos, plyšimas medžiagos, skylės, suplyštos siūlės, pažeistos tvirtinimo detalės, stiprus nešvarumas ir kt). Drabužių su apgadintais turėtų būti nedelsiant nuimti nuo naudojimo ir pakeisti naujais. Tekėjas neatsako už jokią gaminio žalą ar trūkumus, atsiradusius dėl netinkamo produkto naudojimo, priežiūros ir laikymo. **Pakavimo būdas ir gabavimo sąlygos**: Produktai supakuoti į folijos pakutes ir kartonines dėžutes. Produktus rekomenduojama gabenti gamintojo pakuoje. Pakrovimo, transportavimo ir iškrovimo metu išvirkinti, kad pakuoje nėra mechaniniai pažeista. Techninės transportavimo sąlygos turėtų garantuoti apsaugą nuo pažeidimų, deformacijų, drėgmės ir nešvarumų. **Atliekų tvarkymas**: panaudoti gaminius reikia naikinti laikantis gamintojų nacionalinių taisyklių ir standartų aplinkos apsaugos įstaty. Kiekvienas gaminyje turi reikiama ženklina etikečių pavidalu, prisūtas prie gaminio. **Ženkli, naudojama ženklintam gamini, paaiškinimas ir grafinių simbolių, informuojančių apie produkto išsukimo būdą, paaiškinimas**:

CE - atliektis ženklas patvirtinantis, kad gaminytis atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus, **kat 1** - priskiriamas asmenis apsaugos 1 kategorijai priemonės, skirtos apsaugoti nuo minimalių pavojų, **CLASSWORK** - produkto pavadinimas - tipas / simbolis, **EN ISO 13688:2013** - norma "Apsauginiai drabužiai - Bendrieji reikalavimai" gamintojo prekės ženklas, teisiškai saugomas pagal 2000 m. birželio 30 d. įstatymą dėl premonių nuosavybės įstatymo (2013 m. įstatymų leidinys, 1410 punktas, su pakeitimais), - Prieš naudojamiesi gaminiu, perskaityk instrukcijas, **ne**naudokite chlorinimo nebaltini

